

RAIDER



RAIDER®

- такер пневматичен
- air stapler
- capsator pneumatic
- heftalica pneumatska
- хефталица пнеувматска
- συρραπτικό πεπιεσμένου αέρα
- vzdušnová zošivačka
- воздушный степлер\
- zračni češalj
- agrafeuse pneumatique
- pinzatrice ad ari
- grapadora de aire
- grampeador de ar

Contents

2	BG	схема
3	BG	инструкции за експлоатация
8	EN	instructions' manual
12	RO	instrucțiuni
16	SR	uputstva za upotrebu
20	MK	упатство за употреба
25	RU	инструкция по применению
30	SL	navodila za uporabo
34	EL	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
39	HR	originalne upute za rad
43	FR	mode d'emploi original
47	IT	istruzioni originali per l'uso
51	ES	instrucciones de uso originales
55	PT	instruções originais para uso

RD-AS03

USER'S MANUAL





МАГАЗИН
БАШ МЕХАНИКА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

МАГАЗИН МЕХАНИКА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 45 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически Спецификации

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-AS03
Макс. налягане:	bar	8.3
Дължина на скобите:	mm	4-16
Работно налягане:	bar	4-7
Накрайник:	inch	1/4"



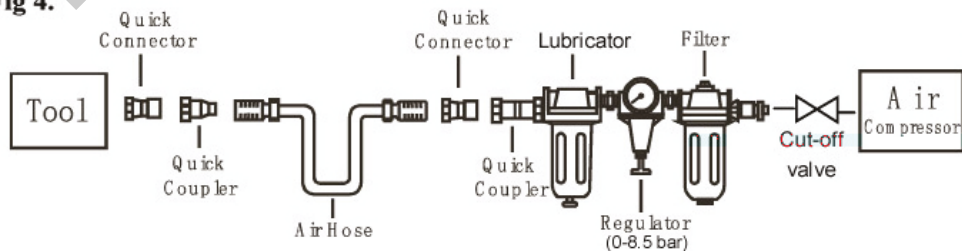
Правила Важна информация за безопасност

1. Винаги носете предпазни очила
2. Винаги проверявайте дали машината е изключена, преди свързване с въздухоподаването.
3. Изключете машината от въздухоподаването, преди да смените ножове или дискове, и преди обслужване на който и да е тип машина.
4. Винаги поддържайте инструментите за въздух чисти и смазани. Ежедневното смазване е от съществено значение за да се избегне вътрешната корозия и евентуална повреда.
5. Да не се носят часовници, пръстени гривни или широки дрехи при използване на инструменти за въздух.
6. Използвайте само специални олекотени, спираловидни маркучи свързващи машината за стената или съединителя на компресора. Не използвайте лесно прикачащи се свръзки, защото вибрациите могат да причинят разпадане на свръзката.
7. Не претоварвайте машината. Дайте възможност на машината за работа в оптималната скорост за максимална ефективност.
8. Да не се повишава налягането на въздуха над препоръчителното ниво от производителя, защото прекомерното претоварване може да доведе до разцепяне на корпуса на машината. Също така това създава прекомерно износване на движещите се части и евентуална повреда.
9. В интерес на безопасността и евентуални щети на машината / винаги се уверявайте, че машината е спряла преди да я оставите на земята или на друго място след употреба.
10. Уверете се, че работната част на машината е фиксирана по сигурен начин и позволява и на двете Ви ръце контрол над машината.
11. Винаги проверявайте дали аксесоари като вложки, шкурки, дискове, контакти и т.н. са предназначени за използване с Вашата машина. Също така дали са правилно и здраво закрепени, преди да свържете устройството към въздухоподаването.

Ръководство за експлоатация

Захранване с въздух

1. Уверете се, че въздушния клапан (или спусъкът) е в положение "изключено", преди да подадете въздух.
2. Регулирайте налягането на въздушната струя между 4-7 bar (60-100 psi);
3. Никога не пускайте RD-AS03 на минимално / максимално налягане. Твърде високо / ниско налягане ще окаже пряко въздействие върху нивото на шум.
3. Винаги когато включвате такера към маркуча на компресора пазете ръцете си на разстояние от перфориращата глава.
4. Пневмоподготвящата група е задължителна и трябва да бъде поставена в максимална близост до инструмента:
5. Изпразвайте резервоара за въздуха ежедневно. Водата във въздушната линия ще доведе до повреда.
6. Почиствайте входа на въздушния филтър ежеседмично.
7. Налягането в тръбопровода трябва да се увеличи за компенсирание на необичайно дълги маркучи за въздух (над 8 метра). Минималният диаметър маркуч и оборудването трябва да имат едни и същи вътрешни размери.
8. Дръжте маркуча далеч от топлина, масло и остри ръбове. Проверете маркуча за износване, и се уверете, че всички връзки са стабилни.

Смазване**Fig 4.**

Препоръчва се да се използва Пневмоподготвяща група (Fig4), тъй като увеличава живота на машината и поддържа машината в продължителна експлоатация. Лубриката на трябва редовно да се проверява и пълни с масло.

Правилната настройка на лубриката на се извършва чрез поставяне на лист хартия, в непосредствена близост до изпускателните отвори и задържане на газта отворена за около 30 секунди. Лубриката на е правилно настроен когато на хартията се появи светло петно от масло.

Прекомерното количество масло трябва да се избягва.

В случай че се наложи да съхранявате на машината за продължителен период от време (през нощта, почивните дни и т.н.), то той следва да бъде обилно смазан. Машината трябва да се включи за около 30 секунди, за да се гарантира, че маслото е равномерно разпределено по цялия инструмент. Този инструмент трябва да се съхранява в чиста и суха среда.

Много е важно машината да бъде правилно смазана, запазйки тръбата на лубриката на пълна и регулирана правилно. Ако не бъде смазана правилно той няма да работи добре и частите му ще се изнасят преждевременно.

Използвайте подходящ лубрикант в лубриката на. Смазката трябва да е с нисък въздушен поток или промяна на типа на въздушния поток и трябва да се пълни до правилното ниво. Използвайте само препоръчителни смазочни материали, специално изработени за пневматични приложения. Заместниците могат да навредят на гумените съединения в машината, О-пръстените и други части от каучук.

ВАЖНО!

Ако не е инсталирана пневмоподготвяща група на въздушната система, пневматичните инструменти трябва да се смазват поне веднъж на ден или след 2 часа работа с 2-6 капки масло, в зависимост от работната среда, директно през отвора на корпуса.

ВЪВЕДЕНИЕ:

Пневматичен такер RD-AS03 е изработен от висококачествена алуминиева сплав, чрез която е достигнат точния баланс между здравина и лекота на изделието.

Прецизно изработена система за икономичност на въздушната струя, както и по-ниско ниво на шум в режим на работа.

ЗАРЕЖДАНЕ

Внимание! Винаги освобождавайте такера от мъркуча на компресора, при презареждане на пълнителя. Когато включвате такера към маркуча насочвайте перфориращата глава към земята. Дръжте пръстите си далеч от спусъка.

- 1.Отворете патронника на такера посредством лоста в задната част.
- 2.Издърпайте капака на патронника
- 3.Поставете скобите (съобразете размера според работата и техническите данни от ръководството).
- 4.Върнете капака на патронника, след което заключете посредством лоста в задната част на такера.

Внимание! Никога не работете с такера при наличие на повреда.

РЕЖИМ НА РАБОТА

1.Винаги поставяйте такера плътно върху детайла, който ще обработвате.

2.Натиснете плавно спусъка.

Внимание! Носете защитни очила при работа с RD-AS03.

ПОДДРЪЖКА

Внимание! Винаги изключвайте такера от маркуча на компресора преди да преминете към разглобяване, почистване, сервизиране и т.н.

1.Ако не използвате пневмоподготвяща група, поставете от 2 до 6 капки масло в извода (накрайника)

на такера преди всеки работен ден;

2. Пневматичните инструменти трябва да бъдат проверявани периодично за наранявания и напуквания на корпуса.

3. Преди и след работа с RD-AS03 преглеждайте състоянието на пружините на спусъка и пълнителя. При наличие на повреда подменете дефектиралата част.

4. Поддържайте пълнителя чист и празен, когато не работите с инструмента.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Прочетете изцяло настоящите указания, преди да пуснете в действие това изделие. Запазете настоящите указания:

Внимание! Пневматичния такер, трябва да бъде използван единствено от квалифицирано лице над 18 годишна възраст.

Внимание! При работа с RD-AS03 използвайте предпазни очила. Когато работите с такера е възможно излизане на скоба в нежелателна от Вас посока.

Внимание! Никога не инсталирайте инструмента към бутилка със сгъстен въздух или друг газ!

Внимание! Никога не инсталирайте такера към въздушна система с по-голямо налягане от 120 psi

Внимание! Преди да започнете работа с инструмента проверете дали всички връзки са достатъчно затегнати. Пътят на въздуха трябва да е максимално къс, за целта използвайте маркуч с определена дължина и пневмоподготвяща група.

Внимание! Дръжте инструмента здраво. Преди да включите насочете предната страна в посока към пода.

Внимание! Преди да извършите презареждане, задължително изключвайте такера от компресора.

Внимание! Изключете такера от компресора посредством накрайника и маркуча, когато почиствате инструмента.

Внимание! Не поставяйте едновременно пирони и скоби в патронника.

Внимание! Никога не използвайте инструмента при изпускане на въздух от маркучите, накрайниците или друга част от въздушната система.

Внимание! Проверявайте периодично състоянието на инструмента, преди и след работа.

Внимание! Винаги използвайте части и аксесоари препоръчани от производителя.

Внимание! Поддържайте работното си място чисто. Безпорядъкът на работното място увеличава опасността от трудови злополуки

Внимание! Уверете се, че използвате подходящия размер скоби.

1. Съхранявайте неизползваните инструменти на подходящо място

Съхранявайте инструментите, които не използвате в момента, в сухи заключени помещения, където не могат да бъдат достигнати от деца;

2. Не претоварвайте инструмента

Той ще свърши работата по-добре и по-безопасно в указания от производителя обхват;

3. Използвайте подходящия за работата инструмент

Не се опитвайте да накарате малки инструменти или приспособления да вършат работата на големи и мощни инструменти. Не използвайте инструментите за неспецифични дейности.

4. Работете с подходящо работно облекло

Не носете широки дрехи или украшения; те могат да бъдат захванати от движещите се детайли на машината. При работа на открито се препоръчва носенето на предпазни гумени ръкавици и обувки със стабилен грайфер. Ако сте с дълга коса, носете предпазна мрежа;

5. Използвайте предпазни очила

По този начин ще намалите риск от наранявания

6. Не се протягайте, за да достигнете предмети извън обсега ви

Работете винаги в стабилно положение и постоянно поддържайте равновесие;

7. Отнасяйте се грижливо към инструментите си

Поддържайте инструментите си чисти, за да работите по-качествено и по-безопасно. Съблюдавайте указанията за поддръжка и смяна на приспособленията. Ако откриете повреда, поверете ремонта на квалифицирано лице.

8. Бъдете винаги нащрек

Следете какво вършите, постъпвайте разумно и не работете с инструмента, когато сте уморени;
 9. Проверявайте за повредени части

Преди да започнете работа с инструмента, винаги проверявайте внимателно дали предпазните устройства и другите части работят изрядно и изпълняват функциите, за които са предназначени. Проверявайте центроването и закрепването на движещите се части, както и за повредени части. Проверявайте дали всички части са

монтирани правилно, както и всички други условия, които могат да влияят върху работата им. Повредени или дефектни предпазни устройства, прекъсвачи и други части трябва да бъдат ремонтирани или подменени от квалифицирано лице.

10. Внимание! Използвайте инструмента и приспособленията му в съответствие с настоящите указания за безопасна работа и по начина, указан за съответния инструмент, като имате предвид работните условията и работата, която трябва да се извърши. Използването на инструмент за операции, различни от тези, които обикновено се очаква да извършва даденият инструмент, може да предизвика рискова ситуация;

11. Поверявайте ремонта на инструмента само на квалифицирано лице

Този пневматичен инструмент отговаря на съответните правила за безопасност на труда. Допуска се извършването на ремонтни дейности само от квалифициран персонал с използване на оригинални резервни части, в противен случай за работещия съществува значителна опасност от злополука.



МАГАЗИН
 БАШ МАЙС
 ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕЗЕРВНИ